

Table des matières

Introduction	22
Garantie limitée	23
Précautions d'emploi.....	23
Instructions importantes sur la sécurité	24
Configuration/assemblage	25
Ajustement de la cartouche	26
Ajustement antidérapant (polarisations)	26
Fonctions du TT50	27
Vue de dessus.....	27
Vue de l'arrière	27
Consignes d'utilisation	28
Ecouter des disques.....	28
Changer la vitesse de lecture.....	28
Maintenance et nettoyage	28
Remplacement/ajustement de la cartouche	28
Installation de la cartouche.....	28
Alignement de la cartouche.....	29
Ajustement de l'azimut	30
Caractéristiques techniques	31
Dépannage	31
Ajustement et serrage de la cartouche.....	31

Introduction

Merci d'avoir acheté le tourne disque TT50 de Cambridge Audio. Nous espérons que vous apprécierez ses performances pendant de nombreuses années.

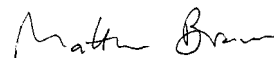
Le TT50 a été développé par Cambridge Audio, en collaboration avec Project, afin de concevoir des fonctions propres à ce modèle comme le bras spécifique disposant d'un compensateur de poussées latérales magnétiques sans contact. D'autres fonctions sont également disponibles comme un plateau en acrylique de Cambridge Audio, recouvert d'une couche d'élastomère peint pour un contrôle parfait de la résonance et une impédance acoustique maîtrisée du disque afin de permettre la transmission des détails.

Le pied isolant permet aussi de contrôler la résonance et il fournit de mesurer la résistance à la vibration. Le tourne disque TT50 est fourni avec une cartouche magnétique amovible Audio Technica AT95E déjà mise en place et configurée dans l'unité de fabrication.

Le TT50 doit toujours être installé sur un support de bonne qualité, et de préférence sur une base spécialement conçue pour supporter des tournes disques.

Votre tourne disque peut seulement afficher une performance équivalente au système auquel il est raccordé. Merci de ne pas lésiner sur les supports, les amplificateurs, les haut-parleurs ou les câbles. Naturellement, nous vous recommandons avant tout la gamme Azur de Cambridge Audio qui a été conçue selon les mêmes normes que celles de ce tourne disque. Merci de porter une attention particulière à la qualité de votre équipement phono. Les modèles 540 P ou 640 P Azur de Cambridge Audio sont par exemple parfaitement compatibles avec le TT50. Votre revendeur peut aussi vous fournir des interconnexions Cambridge Audio d'excellente qualité afin de garantir que votre système produira ses meilleurs résultats.

Nous vous remercions de prendre le temps de lire attentivement ce manuel et vous recommandons de le garder pour vous y référer ultérieurement.



Matthew Bramble,
 Directeur Technique de Cambridge Audio
 et membre de l'équipe de conception du tourne disque.

Rendez-vous sur www.cambridge-audio.com et inscrivez-vous pour être informé des nouveaux équipements et des sorties de logiciels.

Ce manuel a été conçu pour vous faciliter au maximum l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations contenues dans ce document ont été vérifiées avec précision pour qu'elles soient exactes lors de l'impression. Toutefois, la politique de Cambridge Audio est tournée vers l'amélioration constante, la conception et les caractéristiques peuvent donc être modifiées sans avertissement au préalable. Si vous remarquez des erreurs, n'hésitez pas à nous en faire part par e-mail à l'adresse suivante : support@cambridgeaudio.com

Ce document contient des informations confidentielles protégées par des droits d'auteur. Tous les droits sont réservés. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite mécaniquement, électroniquement ou par d'autres moyens, sous toutes les formes, sans autorisation écrite reçue au préalable par le fabricant. Toutes les marques et les marques déposées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

© Tous droits réservés à Cambridge Audio Ltd 2007

Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veuillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions cidessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Précautions d'emploi

Vérification de la puissance de l'alimentation

Pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement les présentes instructions avant de raccorder cet appareil au secteur.

Vérifiez la tension d'alimentation à l'arrière de l'appareil. Si la tension de l'alimentation secteur n'est pas identique, contactez votre revendeur.

Cette unité a été conçue pour fonctionner uniquement avec le type et la puissance (Volt) indiqués sur l'unité d'alimentation. En connectant votre matériel à d'autres sources d'alimentation, vous risquez d'endommager l'unité.

L'équipement doit être éteint lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour réduire le risque de décharge électrique, merci de ne pas séparer les parties de cette unité. L'unité ne contient aucune partie utilisable/réparable par l'utilisateur. Merci de confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié.

Le symbole de l'éclair terminé par une tête de flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence de " tensions dangereuses " sans isolation dans le boîtier de l'appareil qui peuvent être suffisamment élevées pour constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation ou d'entretien importantes dans la documentation fournie avec cet appareil.



La poubelle à roulettes barrée d'une croix est le symbole de l'Union européenne indiquant la collecte séparée des appareils et dispositifs électriques et électroniques. Ce produit contient des dispositifs électriques et électroniques qui doivent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et qui ne doivent pas être jetés avec les déchets ordinaires non triés. Veuillez remettre l'appareil au revendeur agréé chez qui vous



Approbations



Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (73/23/CEE) et à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE) dans le cadre d'une utilisation et d'une installation conformes à ce mode d'emploi. Par respect des normes de conformité, seuls les accessoires Cambridge Audio doivent être utilisés avec ce produit. Pour tout entretien ou toute réparation, veuillez vous référer à un technicien qualifié.

REMARQUE : LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES INTERFÉRENCES RADIO OU TÉLÉVISUELLES PROVOQUÉES PAR L'APPORT DE MODIFICATIONS NON AUTORISÉES À CET ÉQUIPEMENT. DE TELLES MODIFICATIONS SONT SUSCEPTIBLES DE PRIVER L'UTILISATEUR DE SON DROIT À UTILISER L'APPAREIL.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées pour les appareils numériques de Classe B exposées dans la section 15 des Directives FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation domestique. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radios, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut produire des interférences nuisibles aux communications radios. Il n'existe cependant aucune garantie qu'aucune interférence ne sera produite dans une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce que l'on peut déterminer en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence à l'aide de l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise murale appartenant à un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir des conseils.

Instructions importantes sur la sécurité

Veuillez prendre le temps de lire ces remarques avant d'installer votre TT50, car elles vous permettront d'en obtenir les meilleures performances et d'en prolonger la durée de vie. Nous vous recommandons de suivre toutes les instructions, de respecter tous les avertissements et de conserver le manuel pour consultation ultérieure.

Emplacement

Il vous faut aussi choisir avec précaution un endroit pour installer votre équipement. Évitez de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi toutes les sources qui pourraient occasionner des vibrations, de la poussière, de la fraîcheur ou de l'humidité. Ne placez pas l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages sur le produit. Ne placez pas d'autres équipements sur l'unité. Ne pas installer près de sources de chaleur comme des radiateurs, des climatiseurs, des cuisinières ou près d'autres appareils (comme les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Aucune source de feu telle que des bougies allumées doit être placée sur l'appareil.

Merci d'utiliser uniquement le chariot, le trépied, la console ou la table précisé par le fabricant ou fourni avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un chariot, merci de faire très attention lorsque vous déplacez le chariot/l'appareil afin d'éviter de vous blesser en faisant tomber l'ensemble. L'unité doit obligatoirement être installée sur une surface stable et de niveau. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier.



ATTENTION - Pour réduire le risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'eau ou exposé à des gouttes ou des éclaboussures de quelque liquide que ce soit. Ne placez aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase sur l'appareil. Si cela se produit, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez l'alimentation principale et contactez votre revendeur pour obtenir des conseils. L'appareil peut être utilisé à des températures moyennes.

Les composants audio électroniques ont une période de rodage d'une semaine environ (lorsqu'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permet aux nouveaux composants de se fixer et à leurs caractéristiques audio d'atteindre leur meilleur niveau.

Mise à la terre et polarisation

Cet appareil peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche présentant une broche plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être enfoncée dans la prise de courant que d'une seule manière pour des raisons de sécurité. Si vous ne parvenez pas à enfoncer entièrement la fiche dans la prise, réessayez en retournant la fiche. Si la fiche fournie ne convient pas à la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour remplacer la prise de courant obsolète. Ne désactivez pas les dispositifs de sécurité de la fiche polarisée. (Amérique du Nord uniquement.)

Sources d'alimentation

L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les types d'alimentation indiqués sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation de votre domicile, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité.

Protection du cordon d'alimentation

L'appareil doit être installé de façon à ce qu'il soit possible de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale (ou de la prise à l'arrière de l'appareil). Lorsque c'est la prise murale qui est utilisée pour débrancher l'appareil, il est important qu'elle reste accessible. Protégez le cordon d'alimentation en le maintenant à l'écart des lieux de passage et en évitant qu'il soit écrasé, en particulier au niveau des prises et au point où il sort de l'appareil.

Vérifiez que chaque cordon est solidement inséré. Pour éviter les bourdonnements et les bruits, ne liez pas ensemble les câbles de connexion et le cordon d'alimentation ou les fils des enceintes.

Surcharge

Ne surchargez pas les prises de courant murales ou les prises multiples, au risque de vous exposer à des chocs électriques ou de provoquer un incendie. Les prises de courant ou les rallonges multiprises surchargées, les câbles usés ou râpés, les gaines d'isolation endommagées ou craquelées et les fiches cassées sont dangereux et présentent des risques de choc électrique ou d'incendie.

Foudre

S'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, l'appareil doit être débranché du secteur et l'antenne ou le câble extérieur doit être débranché. L'appareil sera ainsi protégé de la foudre et des surtensions du secteur.

Nettoyage

Pour nettoyer l'unité, passer un chiffon non pelucheux et sec. Ne pas utiliser de produits liquides nettoyants comprenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. Ne pas utiliser de spray sur ou près de l'unité.

Fixations

N'utilisez pas de fixations qui n'aient pas été recommandées par votre revendeur car cela pourrait endommager l'appareil. N'utilisez que les fixations et accessoires indiqués pour cet appareil.

Entretien et réparation

Merci de confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé : en cas de dégâts sur le cordon d'alimentation ou sur la prise, si du liquide ou un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. Ces unités ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur, n'essayez donc pas de réparer, de défaire, ou même d'assembler l'unité si un problème survient. Une décharge électrique importante pourrait alors avoir lieu si cette mesure de précaution n'est pas respectée. En cas de problème ou de panne, merci de contacter votre revendeur.

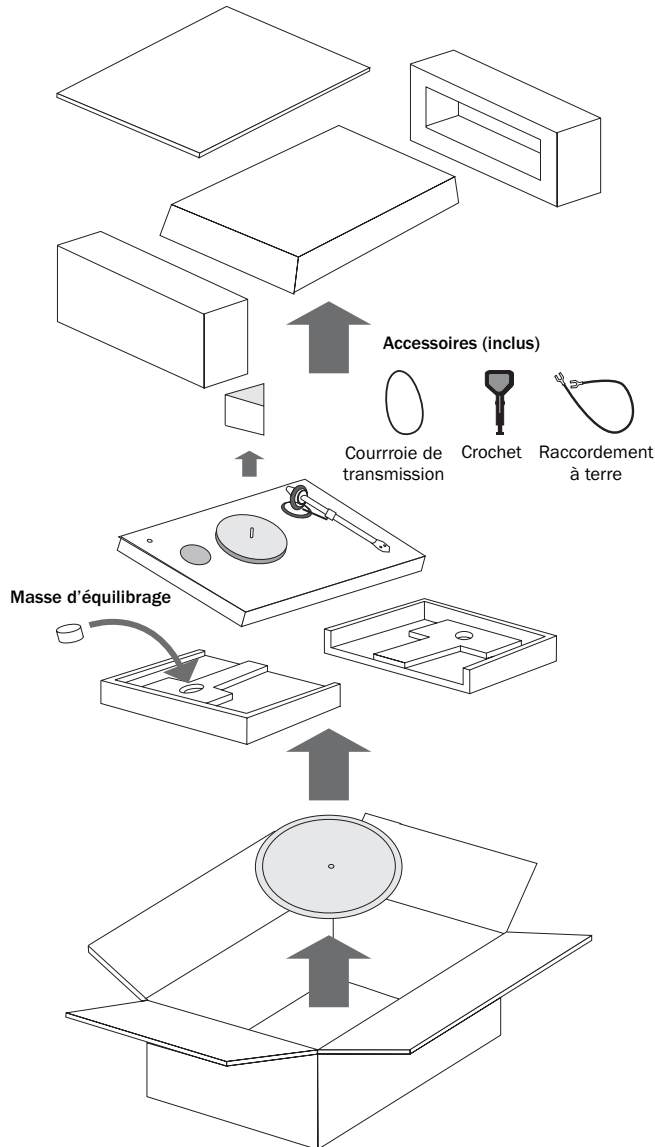
Contactez immédiatement le service après-vente dans les situations suivantes :

- Le cordon d'alimentation ou la fiche électrique sont endommagés.
- Des objets ont été introduits ou du liquide s'est répandu dans l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie ou à des projections d'eau.
- L'appareil ne fonctionne pas correctement suivant les instructions d'utilisation. Dans ce cas, veillez à ne jamais manipuler l'appareil autrement qu'indiqué dans le mode d'emploi.
- L'appareil a subi une chute ou a été endommagé d'une quelconque manière.
- L'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou fonctionne différemment, moins bien qu'auparavant.

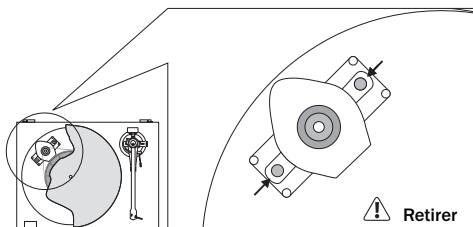
Configuration/assemblage

Avant d'utiliser votre TT50 pour la 1ère fois, il est nécessaire de retirer les vis et d'installer la courroie de transmission, le plateau et le couvercle.

Merci de retirer avec précaution les pièces détachées du carton.



1. Commencer tout d'abord par retirer les deux vis rouges qui ont servi à sécuriser le moteur pendant le transport.

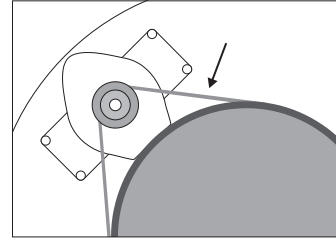


Elles protègent le moteur et les pièces détachées à assembler et les empêchent de bouger pendant le transport. Ces vis doivent impérativement être retirées avant l'utilisation afin de permettre au moteur de fonctionner sur ses suspensions, ce système fournit un certain niveau d'isolation entre le fonctionnement du moteur et les vibrations extérieures, et vice versa.

Conserver ces vis afin de les réutiliser si vous transportez le tourne disque à l'avenir.

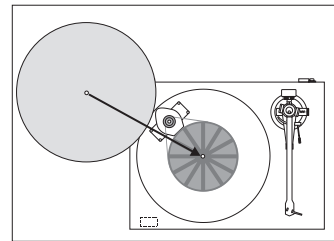
Important : Un tournevis Philips est nécessaire.

2. Puis, installer la courroie de distribution autour du sous-plateau et de la partie la plus petite du diamètre de la poulie du moteur (pour une utilisation à 33 rpm).

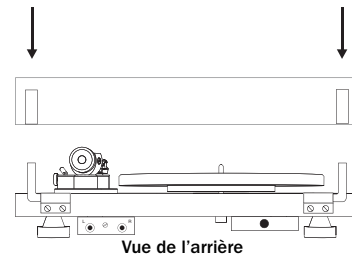


Important : Il est important d'éviter que de la sueur ou de la graisse tombe sur la courroie car cela pourrait réduire ses capacités et diminuer sa durée de vie. Utiliser du papier absorbant pour enlever l'huile ou la graisse qui pourrait se situer sur le coin extérieur du port et de la courroie si nécessaire.

3. Installer le plateau principal dans l'axe du sous-plateau.

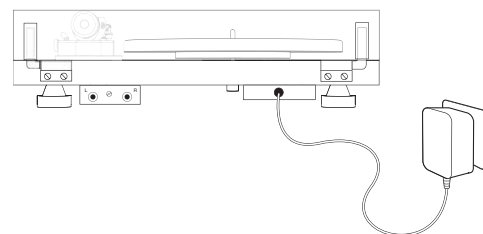


4. Installer le couvercle du tourne disque avec précaution sur les pattes prévues à cet effet, et ajuster les vis si nécessaire jusqu'à ce que le couvercle puisse rester ouvert, comme vous le souhaitez, sans être trop ouvert ou trop fermé.



Vue de l'arrière

5. Raccorder l'unité d'alimentation électrique fournie.



6. Connecter le TT50 en utilisant une interconnexion RCA/phono à un raccord RCA/phono d'un amplificateur avec une étape phono interne ou externe.

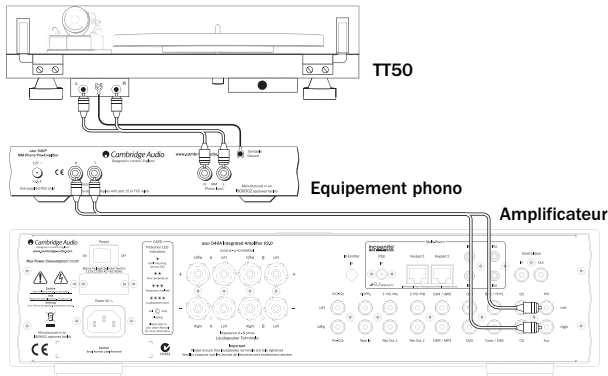
Utilisez toujours l'entrée phono (parfois appelé « Gram, Disc ou RIAA » de votre amplificateur. Les entrées de ligne (comme les entrées pour CD, syntoniseur, cassette ou vidéo) ne sont pas compatibles. Comme le TT50 est fourni avec une cartouche magnétique amovible, utiliser soit l'entrée MM phono de votre amplificateur ou paramétrer votre équipement phono en mode MM.

Le fil électrique de terre du bras doit être raccordé à la prise de terre de votre amplificateur (si applicable).

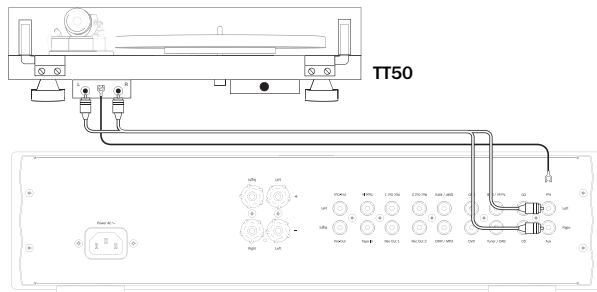
Si votre amplificateur ne dispose d'une entrée compatible pour les cartouches phono, il faudra alors utiliser un équipement phono séparé tel que nos modèles 540 P ou 640 P qui seront alors raccordés au lecteur de disque et à l'entrée de ligne libre de votre amplificateur. Pour obtenir plus d'informations, merci de contacter votre revendeur Cambridge Audio.

Configuration/assemblage, Suite

Raccordement utilisant un équipement phono

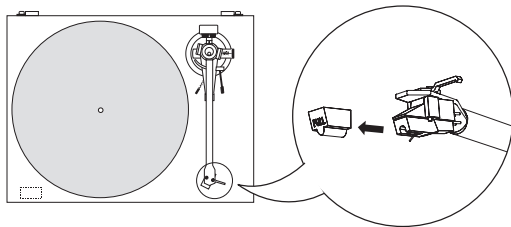


Raccordement avec utilisation de la partie phono intégrée à l'amplificateur



Amplificateur avec équipement phono

- Retirer avec précaution la partie supérieure de protection de la cartouche fournie.

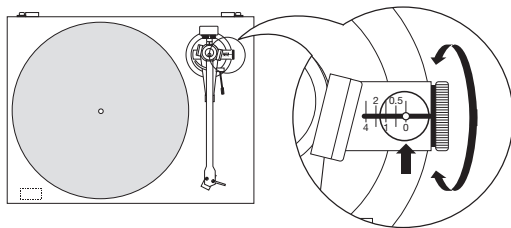


Ajustement de la cartouche

La masse d'équilibrage est compatible avec des cartouches pesant de 3,5 grammes à 7 grammes.

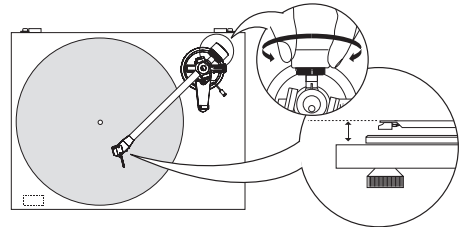
Une autre masse d'équilibrage pour les cartouches entre 6 et 10 grammes est disponible comme pièce détachée. Merci de contacter votre revendeur Cambridge Audio si vous avez besoin de cet équipement.

Avant d'ajuster la cartouche, paramétrer l'ajustement anti-dérappant sur 0.

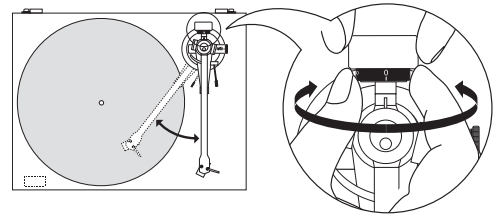


- Pousser et tourner tranquillement la masse d'équilibrage sur l'embase du bras. Déposer le bras et positionner la cartouche dans l'espace situé entre le bras et le plateau.

- Tourner avec précaution la masse d'équilibrage jusqu'à ce que le bras soit équilibré, et plus précisément jusqu'à ce qu'il soit parallèle à la surface du tourne disque. Le bras doit retrouver sa position d'équilibre s'il est déplacé vers le haut ou vers le bas. Cet ajustement doit être effectué avec une grande précaution. **Ne pas oublier de retirer la protection de la cartouche si nécessaire.**

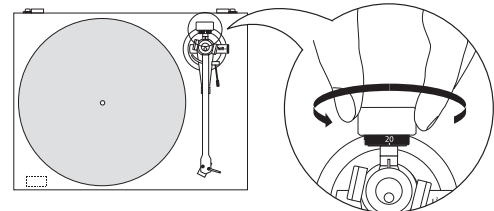


- Une fois que le bras est correctement équilibré, le replacer avec le reste. Tenir la masse d'équilibrage pour qu'elle ne puisse pas tourner et pour éviter de perdre votre paramétrage, puis retirer avec précaution la cartouche **seulement** jusqu'à ce que le zéro soit aligné avec la ligne blanche. Vérifier ensuite que le bras reste bien équilibré.



- Il faut désormais tourner l'intégralité de la masse d'équilibrage dans le sens des aiguilles d'une montre (Cf. avant) afin d'ajuster la cartouche conformément aux recommandation du fabricant. Un symbole sur l'échelle représente 1 mN (0,1 g) d'équilibrage.

Important : La force recommandée (paramètre usine) pour la cartouche est de 20mN / 2,0 g.



Ajustement antidérappant (polarisations)

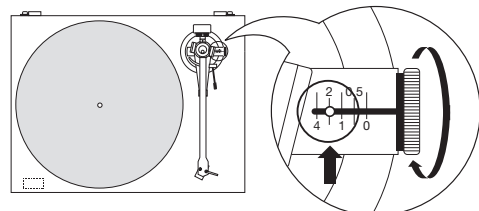
Le TT50 dispose d'un système anti-dérappant qui applique une force sans contact au niveau du bras pour contrebalancer la force naturelle issue du disque étant donné que le point de lecture se dirige vers le centre du sillon en spirales.

L'ajustement anti-dérappant a été conçu pour qu'il soit compatible avec l'ajustement de la force des pistes (une force supérieure des pistes nécessite un système anti-dérappant plus élevé) et il doit être paramétré sur la même valeur numérique.

Le paramétrage correct du système anti-dérappant garantit que la pression moyenne sur les deux côtés du point de lecture est égale et permet une séparation stéréo et une possibilité de lecture de piste.

Tourner les numéros dans le sens inverse dans aiguilles d'une montre pour appliquer l'anti-dérappant magnétique afin que l'aiguille en métal indique les mêmes données que la force de la cartouche paramétrée précédemment.

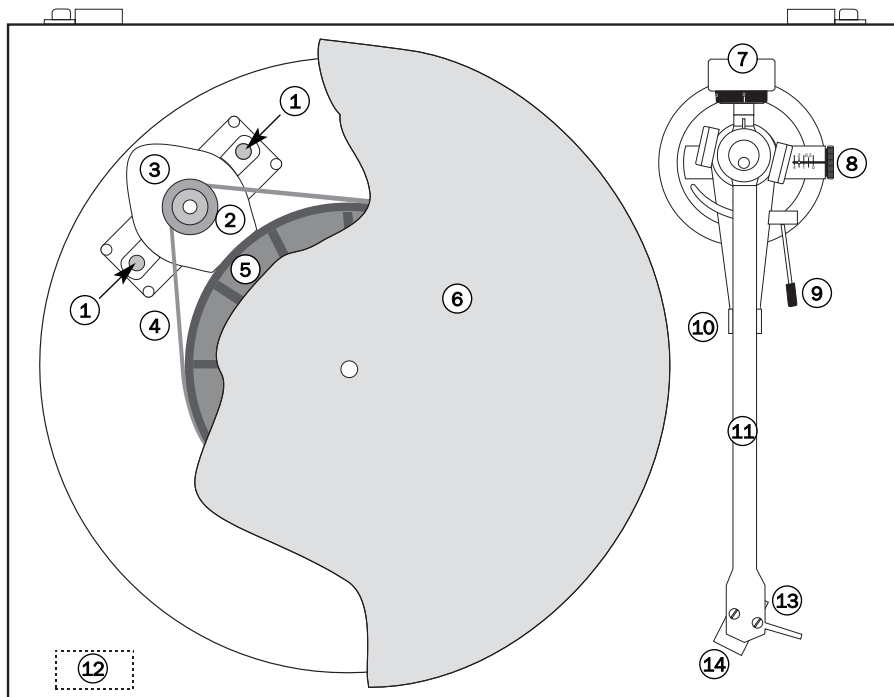
Important : L'anti-dérappant pour la cartouche fournie est de 2,0 g. Il ne s'agit pas d'un paramètre critique et une exactitude de +/- 0,5 g est généralement suffisante.



Votre tourne disque est désormais prêt à être utilisé.

Fonctions du TT50

Vue de dessus



① Vis de transport

En rouge, à retirer avant l'utilisation. Se reporter à la section « Assemblage » pour davantage d'informations.

② Poulie d'entraînement

2 niveaux pour 33 rpm et 45 rpm.

③ Moteur

④ Courroie de transmission

⑤ Sous-plateau

⑥ Plateau principale en acrylique

Amovible pour permettre de changer la vitesse en bougeant la courroie sur la poulie.

⑦ Masse d'équilibrage pour le bras

Utilisée pour ajuster la force des pistes (force de cartouche).

⑧ Ajustement anti-dérivant

Utiliser pour ajuster la force anti-dérivante.

⑨ Levier du bras

Permet de faire lever ou baisser la bras en fonction du disque en cours de lecture.

⑩ Bras en mode veille

⑪ Bras

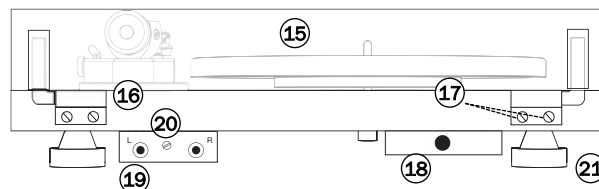
⑫ Bouton Marche/Arrêt (en-dessous)

Arrête et met en route le moteur.

⑬ Pivot avec commande au doigt

⑭ Cartouche Audio Technica AT95E MM

Vue de l'arrière



⑮ Couvercle

Partie supérieure du tourne disque

⑯ Pattes du couvercle

⑰ Attaches des pattes

⑱ Prise pour l'alimentation électrique

Ce tourne disque est fourni avec une prise électrique 16V AC pour s'adapter à l'alimentation électrique disponible dans votre pays. Vérifier l'étiquette avant de raccorder pour s'assurer de la conformité avec l'alimentation électrique principale de votre maison.

Important : Raccorder la prise à faible puissance de votre installation à la prise arrière du lecteur avant de connecter les câbles électriques à la prise de courant.

⑲ Prises de sortie (signaux)

Le tourne-disque doit être raccordé à un équipement RIAA/phono ou à un amplificateur avec un équipement RIAA/phono intégré par une câble RCA/phono stéréo.

⑳ Raccordement au sol

Raccorder la prise au sol de votre amplificateur/équipement phono.

㉑ Pieds isolants

Instructions opérationnelles

Lecture des disques

Le TT50 est compatible avec des disques 33 1/3 rpm et 45 rpm entre 7 et 12 pouces.

Placer le disque sur le réceptacle qui tient le disque en utilisant uniquement le coin le plus externe.

Avant de le lire, penser à nettoyer le disque en utilisant une brosse appropriée conçue spécialement à cet effet, nous vous recommandons d'utiliser des brosses à fibres de carbone souples qui diminuent aussi la charge statique présente sur la surface des disques.

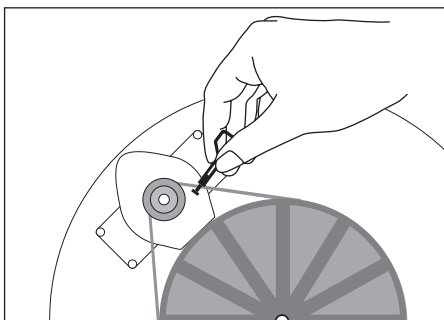
Bouger le bras pour que le point de lecture soit prêt à lire le disque et allumer ensuite le moteur. Puis, utiliser le levier du bras pour baisser le point de lecture sur le disque.

Une fois cette manipulation terminée, lever le point de lecture du disque en utilisant le levier du bras avant d'éteindre le moteur. Remettre le bras dans sa position de veille.

Toujours remettre les disques dans leurs pochettes pour éviter que de la poussière se dépose sur la surface en raison de l'attraction statique.

Changer la vitesse de lecture

Pour lire des disques à 45 rpm, retirer tout d'abord le plateau, et en utilisant le kit d'accessoires fourni, crocheter la courroie sur la partie ayant un diamètre plus large de la poulie. Placer à nouveau le plateau. Pour retourner à des formats de disques de 33 rpm, recommencer la procédure en utilisant le plus petite partie de la poulie.



Maintenance et nettoyage

Votre lecteur de disque doit être nettoyé de manière régulière. Retirer la poussière avec un chiffon antistatique légèrement humide. Ne jamais utiliser un chiffon sec car cela donnerait naissance à de l'électricité statique qui attirerait davantage de poussière ! Des fluides de nettoyage antistatique sont en vente dans les magasins spécialisés, mais ils ne doivent pas être utilisés régulièrement pour éviter d'endommager les parties. Il est conseillé d'installer le couvercle du point de lecture avant de nettoyer ou de réparer votre unité pour éviter de l'abîmer.

Si votre lecteur n'est pas utilisé pendant longtemps, la courroie de transmission peut-être retirée pour éviter une extension inégale.

Important : Il faut toujours débrancher le lecteur de la prise électrique avant d'effectuer toute opération de maintenance !

Remplacement/ajustement de la cartouche

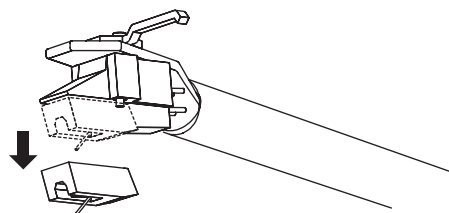
IMPORTANT !

Le tourne disque TT50 est fourni avec une cartouche magnétique amovible Audio Technica AT95E déjà mise en place et configurée dans l'unité de fabrication. Les instructions suivantes visant à ajuster la cartouche sont fournies en cas de remplacement ultérieur de la cartouche par un modèle différent.

Il n'est pas nécessaire de changer les paramètres usines de la cartouche.

La cartouche fournie a une espérance de vie d'environ 1 000-1 500 heures.

L'ensemble du point de lecture peut être retiré pour des opérations de maintenance. Pour remplacer le point de lecture, tenir fermement l'ensemble de l'équipement, comme indiqué, et le pousser vers le bas, puis le remplacer avec une pièce ayant le numéro ATN95E.



Il est préférable qu'un revendeur spécialisé remplace le point de lecture ou une cartouche car le point de lecture et son bras sont très fragiles, et l'ajustement d'une nouvelle cartouche est quelque peu compliqué.

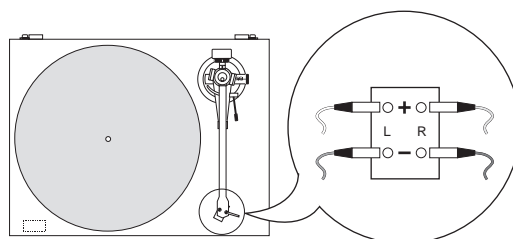
Installation de la cartouche

Toutes les cartouches ayant des touts de montage d'un demi-pouce sont compatibles. En laissant la couche de protection des aiguilles, installer la cartouche au niveau des pivots en utilisant les vis fournis avec la cartouche, en passant une vis dans chaque point disponible du pivot. Attendre avant de serrer l'ensemble.

La masse d'équilibrage est compatible avec des cartouches pesant de 3,5 grammes à 7 grammes.

Une autre masse d'équilibrage pour les cartouches entre 6 et 10 grammes est disponible comme pièce détachée. Merci de contacter votre revendeur Cambridge Audio si vous avez besoin de cet équipement.

Raccorder les fils du bras aux aiguilles de cartouche, comme suit.



Vue arrière de la cartouche

Blanc – Canal gauche + (L+)

Rouge – Canal droit + (R+)

Vert – Canal droit - (R-)

Bleu – Canal gauche - (L-)

Installation de la cartouche

Comme un bras normal pivote par rapport à son point de support au fur et à mesure de la lecture du disque, l'angle entre le corps de la cartouche et le disque changera au fil de la lecture du disque.

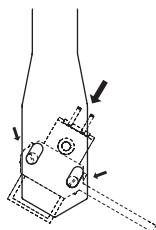
L'alignement de la cartouche a pour but de diminuer les erreurs possibles (inhérentes). Une explication du serrage simple est comprise dans ce manuel pour faciliter la manipulation.

Important : Le TT50 est paramétré à sa sortie d'usine pour la cartouche AT95E fournie et l'ajustement nécessaire n'a pas besoin d'être fait sauf si une nouvelle cartouche, ou une cartouche différente est installée.

L'équipement de serrage fourni permet de rectifier les erreurs sur deux positions importante de la surface du disque (portée de 63 mm et de 120 mm) de manière à diminuer l'erreur pour toutes les autres positions. L'équipement de serrage est à utilisé conformément au manuel et il doit être placé sur le tourne disque comme décrit, un version imprimable peut aussi être téléchargeable sur le site web de Cambridge Audio à l'adresse suivante : www.cambridgeaudio.com/support.php

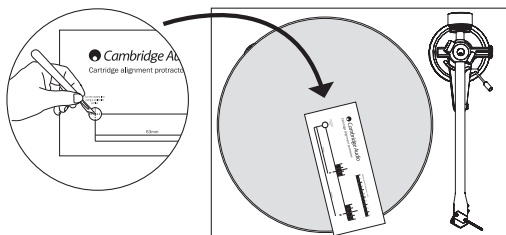
La procédure doit se dérouler comme suit :

1. Bouger votre cartouche pour qu'elle soit le plus en avant possible au niveau du pivot, comme indiqué.

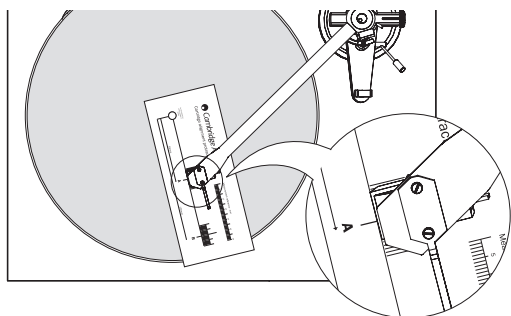


2. En utilisant un couteau à lame ou un outil similaire, couper le long de la ligne de pointillés où se trouve le trou indiqué sur l'alignement et placer le sur l'axe du tourne disque. L'équipement de serrage est décrit dans la section « Caractéristiques techniques » de ce manuel.

Les explications sur le serrage de la cartouche peuvent aussi être copiées ou téléchargées du site web pour être imprimées. Après la copie/l'impression, vérifier l'échelle de référence des mesures avec un règle, ce qui pourra vous assurer que votre équipement est correctement réglé. Les photocopieurs et les imprimantes peuvent parfois modifier les images qu'ils impriment, et si c'est le cas, ajuster l'échelle du copieur ou de l'imprimante et procéder à de nouvelles impressions jusqu'à ce que l'échelle soit exacte.

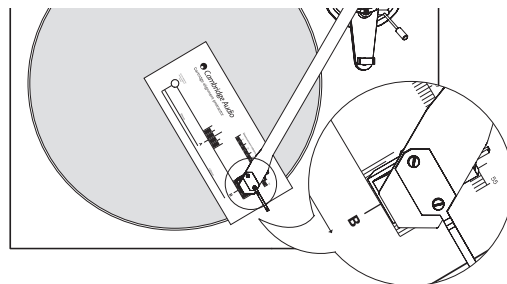


3. Tourner doucement le plateau à la main pour pouvoir placer le point de lecteur exactement sur la position A. En regardant de haut, tourner avec précaution le corps de la cartouche pour que ses côtés soient parallèles aux lignes de serrage, comme indiqué.

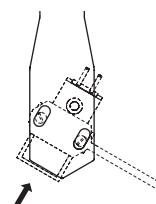


Important : Soulever le bras avant de tourner le plateau pour éviter d'endommager l'aiguille/la tête de lecture.

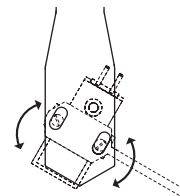
4. Puis, tourner le plateau lentement à la main et mettre la tête de lecture sur la position B. En regardant de nouveau d'en haut, vérifier que les cotés du corps de la cartouche sont bien parallèles aux lignes de l'équipement de serrage.



5. Si les côtés ne sont pas parallèles aux lignes, bouger légèrement la cartouche vers l'arrière (dans son pivot) d'un millimètre ou équivalent.



6. Soulever le bras et tourner le plateau à la main pour revenir à la position A, aligner de nouveau le corps de la cartouche pour qu'il soit de nouveau parallèle à l'équipement de serrage sans le reculer ou l'avancer dans son pivot (C'est-à-dire, essayer de ne tourner que le corps.)



7. Puis, soulever à nouveau le bras et tourner le plateau lentement à la main, puis remettre la tête de lecture sur la position B. En regardant de nouveau d'en haut, vérifier que les cotés du corps de la cartouche sont bien parallèles aux lignes de l'équipement de serrage.

8. Si ce n'est pas le cas, bouger d'environ un millimètre (ou équivalent) le corps de la cartouche vers l'arrière dans son pivot et recommencer la procédure.

L'objectif est de trouver la position dans le pivot (d'avant en arrière) qui permet d'ajuster la cartouche pour que les côtés soient parallèles aux lignes de l'équipement de serrage dans les deux positions A et B.

Ajustement de la cartouche

Se reporter à la section « Configuration/Assemblage » de ce manuel.

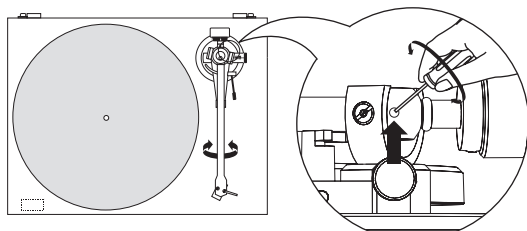
Remplacement/ajustement de la cartouche, suite

Ajustement de l'azimut

L'aiguille de la cartouche doit être en position verticale sur le disque afin de pouvoir retransmettre les modulations de manière correcte.

Une petite vis située à l'extrémité du support du bras permet la correction des azimuts incorrects dans le cas où votre aiguille n'est pas exactement perpendiculaire au corps de la cartouche (ce qui peut être le cas).

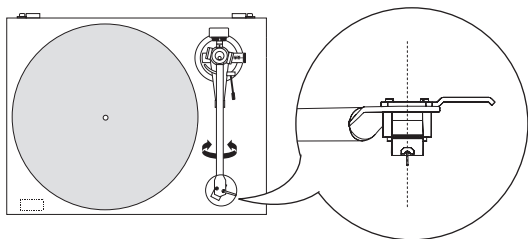
1. L'aiguille de la cartouche doit être en position verticale sur le disque afin de pouvoir retransmettre les modulations de manière correcte.



Vue de côté

Important : Ne pas entièrement retirer la vis !

2. A l'aide d'un petit morceau de verre, ajuster l'aiguille jusqu'à ce qu'elle soit verticale par rapport au disque (c'est-à-dire, perpendiculaire à la surface du disque). Idéalement, cela devrait correspondre à la partie supérieure de la surface du corps de la cartouche en position parallèle par rapport au disque. Dès que vous êtes satisfait de la position verticale de l'aiguille, reserrer la vis avec précaution.



Ne jamais ajuster le tube du bras quand l'aiguille est toujours situés sur le disque ! Des dégâts irréparables pourraient se produire sur la suspension du bras ! Le bras doit être levé pour effectuer tous les types de réglages et descendu par la suite pour vérifier la position.

Ajustement antidérapant (polarisations)

Se reporter à la section « Configuration/Assemblage » de ce manuel.

Caractéristiques techniques

Tourne disque

Vitesses nominales	33 1/3 ou 45 rpm
Variation de la vitesse	±0,8 %
Pleurage et scintillement	±0,12 %
Rapport signal-bruit	< -60 dB
Gamme de force	de 1,0 à 3,0 g (10 - 30mN)
Longueur effective du bras	218,5mm (8,6 pouces)
Dépassement	18,5 mm
Alimentation électrique externe	16 V AC @ 500mA. Versions pour l'UE, le Royaume-Uni et le Canada/les USA disponibles
Consommation électrique	2 W
Dimensions (H x L x P)	415 x 118 x 320 mm, couvercle ouvert 415 x 365 x 405 mm, couvercle fermé
Poids	environ 5,5 kg, une fois déballé
Monture du bras	Standard ½ pouce

Cartouche (fournie)

Modèle	Audio Technica AT95E
Type	Magnétique amovible
Point de lecture	0,4 x 0,7 mm avec diamant elliptique Bras en tube d'aluminium (pièce de remplacement ATN95E)
Durée de vie	1 000 à 1 500 heures
Résistance de chargement recommandée	47 kOhms
Capacité de chargement recommandée	100-220 pF au total (avec couvercle du bras)
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz +/- 3 dB
Séparation de canal	< 0,002 % @ 1 kHz
Equilibre de canal	< 2 dB
VTA	20 degrés
Force de lecture	de 1.5 à 2.5g (15 - 25mN)
Force de lecture recommandée	2,0 g (20mN)
Puissance de sortie nominale (V)	< 3,5 mV @ 1 kHz - 5 cm
Masse	5,7 g

Les explications sur le serrage de la cartouche peuvent aussi être copiées ou téléchargées du site web pour être imprimées. Après la copie/l'impression, vérifiez l'échelle de référence des mesures (mm) avec un règle, ce qui pourra vous assurer que votre équipement est correctement réglé. Les photocopieurs et les imprimantes peuvent parfois modifier les images qu'ils impriment, et si c'est le cas, ajuster l'échelle du copieur ou de l'imprimante et procéder à de nouvelles impressions jusqu'à ce que l'échelle soit exacte.

Dépannage

Le plateau ne tourne pas alors que l'unité est allumée

L'unité n'est pas raccordée à l'alimentation électrique.

Aucun courant dans la prise.

La courroie de transmission n'est pas compatible ou ne fonctionne plus.

Absence de signal dans l'un ou l'autre canal, voire même dans les deux canaux

Défaut de câblage possible. Vérifier les raccordements entre la cartouche et les câbles du bras, et entre la sortie du tourne disque et votre amplificateur/équipement phono.

L'entrée phono n'est pas sélectionnée sur l'amplificateur.

L'équipement phono est éteint.

L'amplificateur est éteint.

Les amplificateurs ou les haut-parleurs sont défectueux ou en mode muet.

Absence de raccordement aux haut-parleurs.

Fort bruit de ronflement au niveau de l'entrée phono

Aucun raccordement de terre entre le tourne disque et l'amplificateur.

Le tourne disque ou l'équipement phono est trop près des transformateurs ou d'autres générateurs de champs magnétiques.

Son peu clair ou coupe de la pat d'un ou des deux canaux

Le lecteur de disque est connecté à la mauvaise entrée de l'amplificateur.

Amplificateur MM/MC en marche paramétré de manière incorrecte.

Tête de lecture/aiguille ou bras endommagé.

Mauvais rpm utilisé pour la lecture.

Courroie de transmission trop tendue ou sale.

Absence d'huile sur le support du plateau.

Mauvais raccordements, maison pas entièrement raccordé.

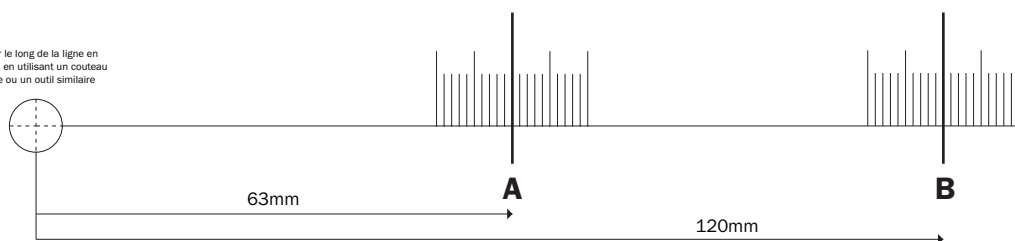
Force de lecture et/ou système anti-dérivant réglé(s) de manière incorrecte.

Pour avoir accès à davantage de points de la foire aux questions (FAQ), aux conseils et aux informations techniques afin d'obtenir les meilleurs résultats de votre TT50, merci de consulter la section Support (Assistance) sur le site web de Cambridge Audio : www.cambridgeaudio.com/support.php



Alignement du serrage de la cartouche

Couper le long de la ligne en pointillés en utilisant un couteau à lame ou un outil similaire



Cambridge Audio
Gallery Court
Hankey Place
London SE1 4BB
England

www.cambridge-audio.com

